

GEMÜ 428

Vanne papillon à commande motorisée

FR

Notice d'utilisation



Tous les droits, tels que les droits d'auteur ou droits de propriété industrielle, sont expressément réservés.

Conserver le document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG

07.04.2026

Table des matières

1 Généralités	4
1.1 Consignes	4
1.2 Symboles utilisés	4
1.3 Définitions des termes	4
1.4 Avertissements	4
2 Consignes de sécurité	5
3 Affectation des actionneurs	6
3.1 Actionneur GEMÜ 9428	6
3.2 Actionneur RP	6
4 Description du produit	8
4.1 Conception	8
4.2 Description	8
4.3 Fonction	8
4.4 Plaque signalétique	8
5 Utilisation conforme	8
6 Données pour la commande	9
6.1 Vanne papillon avec actionneur GEMÜ 9428	9
6.2 Vanne papillon avec actionneur GEMÜ RP ..	11
6.3 Vanne papillon avec actionneur J+J	13
7 Données techniques de la vanne papillon	17
8 Données techniques actionneur	19
8.1 Actionneur GEMÜ 9428	19
8.2 Actionneur RP	20
9 Dimensions	21
9.1 Hauteur d'encastrement	21
9.2 Actionneur	22
10 Indications du fabricant	28
10.1 Livraison	28
10.2 Transport	28
10.3 Stockage	28
11 Montage sur la tuyauterie	28
11.1 Préparatifs pour le montage	28
11.2 Position de montage	29
11.3 Installation avec embout à souder	29
11.4 Installation avec raccord à visser	29
11.5 Installation avec raccord clamp	29
12 Connexion électrique	30
12.1 Plan de connexion / câblage	31
13 Mise en service	40
14 Utilisation	40
14.1 Indicateur optique de position	40
14.2 Commande manuelle de secours	40
14.3 Réglage des contacts de fin de course	41
15 Dépannage	43
16 Inspection et entretien	44
16.1 Pièces détachées	44
16.2 Montage/démontage de pièces détachées .	45
17 Démontage de la tuyauterie	47
18 Mise au rebut	47
19 Retour	47
20 Déclaration d'incorporation UE	48
21 Déclaration de conformité UE	49
22 Déclaration de conformité UE	50

1 Généralités

1.1 Consignes

- Les descriptions et les instructions se réfèrent aux versions standards. Pour les versions spéciales qui ne sont pas décrites dans ce document, les indications de base qui y figurent sont tout de même valables mais uniquement en combinaison avec la documentation spécifique correspondante.
- Le déroulement correct du montage, de l'utilisation et de l'entretien ou des réparations garantit un fonctionnement sans anomalie du produit.
- La version allemande originale de ce document fait foi en cas de doute ou d'ambiguïté.
- Si vous êtes intéressé(e) par une formation de votre personnel, veuillez nous contacter à l'adresse figurant en dernière page.
- Une fiche relative à la Directive 2014/34/UE (directive ATEX) est jointe au produit si celui-ci a été commandé conformément à ATEX.

1.2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Signification
●	Activités à exécuter
►	Réaction(s) à des activités
–	Énumérations

1.3 Définitions des termes

Fluide de service

Fluide qui traverse le produit GEMÜ.

1.4 Avertissements

Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés selon le schéma suivant :

MENTION D'AVERTISSEMENT	
Symbole possible spécifique au danger concerné	Type et source du danger ► Conséquences possibles en cas de non-respect des consignes ● Mesures à prendre pour éviter le danger

Les avertissements sont toujours indiqués par une mention d'avertissement et, pour certains, par un symbole spécifique au danger concerné.

La présente notice utilise les mentions d'avertissement ou niveaux de danger suivants :

 DANGER	
	Danger imminent ! ► Le non-respect peut entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort

 AVERTISSEMENT	
	Situation potentiellement dangereuse ! ► Le non-respect peut entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort
 ATTENTION	
	Situation potentiellement dangereuse ! ► Le non-respect peut entraîner des blessures moyennes à légères
AVIS	
	Situation potentiellement dangereuse ! ► Le non-respect peut entraîner des dommages matériels

Les symboles suivants spécifiques au danger concerné peuvent apparaître dans un avertissement :

Symbole	Signification
	Robinetteries sous pression !
	Produits chimiques corrosifs !
	Éléments d'installation chauds !
	Dépassement de la pression maximale admissible !
	Risque d'écrasement !
	Danger de décharge électrique !
	Tension d'alimentation
	Fuite !
	Choc électrique dû à une tension dangereuse !

2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité contenues dans ce document se réfèrent uniquement à un produit seul. La combinaison avec d'autres éléments de l'installation peut entraîner des risques qui doivent être examinés dans le cadre d'une analyse des dangers. L'exploitant est responsable de l'élaboration de l'analyse des dangers, du respect des mesures de protection en découlant ainsi que de l'observation des réglementations régionales de sécurité.

Le document contient des consignes de sécurité fondamentales qui doivent être respectées lors de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien. Le non-respect de ces consignes peut avoir les conséquences suivantes :

- Exposition du personnel à des dangers d'origine électrique, mécanique et chimique
- Risque d'endommagement d'installations voisines
- Défaillance de fonctions importantes
- Risque de pollution de l'environnement par rejet de substances toxiques en raison de fuites

Les consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- des aléas et événements pouvant se produire lors du montage, de l'utilisation et de l'entretien
- des réglementations de sécurité locales, dont le respect relève de la responsabilité de l'exploitant (y compris en cas d'intervention de personnel extérieur à la société)

Avant la mise en service :

1. Transporter et stocker le produit de manière adaptée.
2. Ne pas peindre les vis et éléments en plastique du produit.
3. Confier l'installation et la mise en service au personnel qualifié et formé.
4. Former suffisamment le personnel chargé du montage et de l'utilisation.
5. S'assurer que le contenu du document a été entièrement compris par le personnel compétent.
6. Définir les responsabilités et les compétences.
7. Tenir compte des fiches de sécurité.
8. Respecter les réglementations de sécurité s'appliquant aux fluides utilisés.

Lors de l'utilisation :

9. Veiller à ce que ce document soit constamment disponible sur le site d'utilisation.
10. Respecter les consignes de sécurité.
11. Utiliser le produit conformément à ce document.
12. Utiliser le produit conformément aux caractéristiques techniques.
13. Veiller à l'entretien correct du produit.
14. Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans ce document ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

En cas de doute :

15. Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

3 Affectation des actionneurs

3.1 Actionneur GEMÜ 9428

GEMÜ 9428 – conception standard

DN	Couple	PS	Type d'actionneur (code)				
			3015, 3035	3055	2070	4100	4200
25	4	16 bar	-	-	-	-	-
40	7		-	-	-	-	-
50	7		X	-	-	-	-
65	15		X	-	-	-	-
80	28		-	X	-	-	-
100	55		-	X	X	-	-
125	77		-	-	-	X	-
150	118		-	-	-	-	X
200	145	3 bar	-	-	-	-	X
250	152		-	-	-	-	X

Couples en Nm

Conception pour EPDM, +20 °C, fluide eau

Type GEMÜ	Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code) ¹⁾	Tension/Fréquence			
			12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
9428	3015	A0, AE	X	-	X	-
	2015		-	X	-	X
	3035		-	-	X	-
	3055		-	-	X	-

1) Module de régulation

Code 00 : Actionneur Tout ou rien, relais, non réversible

Code 0E : Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, relais, non réversible

Code 0P : Actionneur Tout ou rien, sortie potentiomètre, relais, non réversible

Code A0 : Actionneur Tout ou rien

Code AE : Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires classe A (EN15714-2)

3.2 Actionneur RP

RP - Tension/Fréquence

Tension/Fréquence	Code	Type d'actionneur (code)		
		RP32	RP64	RP100
12 V DC	C1	X	X	X
100 - 240 V	T4	X	X	X
50 - 60 Hz				

RP - module de régulation

Module de régulation	Code ¹⁾	Type d'actionneur (code)		
		RP32	RP64	RP100
Tout ou rien	A0	X	X	X
	AE	X	X	X
Positionneur	E1	X	X	X

Module de régulation	Code ¹⁾	Type d'actionneur (code)		
		RP32	RP64	RP100
	E2	X	X	X

1) **Module de régulation**

Code A0 : Actionneur Tout ou rien

Code AE : Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)

Code E1 : Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0-10 V DC

Code E2 : Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0/4-20 mA

RP - conception standard

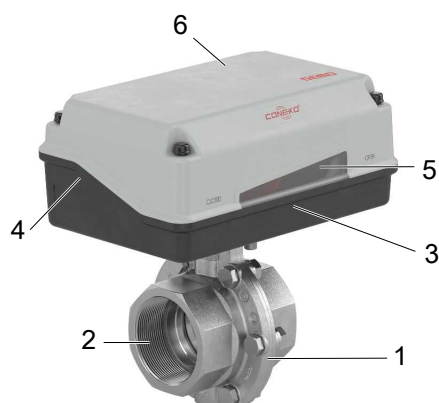
DN	Couple	PS	Type d'actionneur (code)		
			RP32	RP64	RP100
25	4	16 bar	X	-	-
40	7		X	-	-
50	7		X	-	-
65	15		X	-	-
80	28		X	X	-
100	55		-	X	X
125	77		-	-	X

Couples en Nm

Conception pour EPDM, +20 °C, fluide eau

4 Description du produit

4.1 Conception



Repère	Désignation	Matériau
1	Corps de vanne papillon	Inox de fonderie (1.4408)
2	Raccords pour la tuyauterie	Inox de fonderie (1.4408)
3	Embase	Types d'actionneur 3006, 3015 : PP + renforcé à la fibre de verre 30 % Type d'actionneur 3035 : PP + renforcé à la bille de verre 20 %
4	Raccord pour commande manuelle de secours	
5	Indicateur optique de position	PP-R naturel
6	Couvercle	Types d'actionneur 3006, 3015 : PPE + renforcé à la fibre de verre 30 % Type d'actionneur 3035 : PP + renforcé à la bille de verre 20 %

4.2 Description

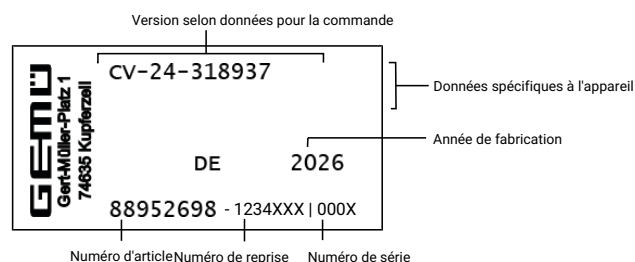
La vanne papillon centrée à étanchéité souple GEMÜ 428 en acier inoxydable est actionnée par un moteur électrique. La vanne est équipée en standard d'une commande manuelle de secours et d'un indicateur optique de position. Les bords arrondis et polis du papillon rendent la vanne papillon optimale pour des cycles fréquents. La surface de la vanne papillon peut être soumise à un traitement de finition.

4.3 Fonction

Le produit pilote ou régule (en fonction de la version) un fluide qui le traverse en se fermant ou en s'ouvrant par l'intermédiaire d'un actionneur à commande motorisée.

4.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur le corps de vanne papillon. Données de la plaque signalétique (exemple) :



Le mois de production apparaît sous forme de code dans le numéro de reprise et peut être demandé à GEMÜ. Le produit a été fabriqué en Allemagne.

La pression de service indiquée sur la plaque signalétique s'applique à une température de fluide de 20 °C. Le produit peut être utilisé jusqu'à la température de fluide maximale indiquée. Se référer aux données techniques pour la corrélation Pression/Température.

5 Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non conforme du produit !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- Le produit doit uniquement être utilisé en respectant les conditions d'utilisation définies dans la documentation contractuelle et dans le présent document.

Le produit ne convient pas à l'utilisation en atmosphères explosives.

Le produit a été conçu pour être monté sur une tuyauterie et pour contrôler un fluide de service.

- Utiliser le produit conformément aux données techniques.

6 Données pour la commande

6.1 Vanne papillon avec actionneur GEMÜ 9428

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Codes de commande

1 Type	Code
Vanne papillon, à commande motorisée	428

2 DN	Code
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50

3 Forme du corps	Code
Corps de vanne 2 voies	D

4 Type de raccordement	Code
Embout	
Embout DIN	0
Embout DIN EN 10357 série B (édition 2014 ; auparavant DIN 11850 série 1)	16
Embout EN 10357 série A / DIN 11866 série A auparavant DIN 11850 série 2	17
Embout SMS 3008	37
Embout ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C	59
Embout ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B	60
Orifice taraudé	
Orifice taraudé DIN ISO 228	1
Taraudage NPT	31
Clamp	
Clamp DIN 32676 série A, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 14	86
Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 14	88

5 Matériau du boîtier	Code
1.4408, inox de fonderie	37

6 Matériau de la manchette	Code
FKM	4
Silicone (MVQ)	9
EPDM	14

7 Tension/Fréquence	Code
12 V DC	B1
12 V 50/60 Hz	B4
24 V DC	C1
24 V 50/60 Hz	C4

8 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou rien	A0
Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)	AE

9 Type d'actionneur	Code
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4 s, couple 6 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1, B4, C4	3006
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 11 s, couple 15 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1	3015
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 15 s, couple 35 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation C1	3035

10 Version	Code
Standard	

Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	428	Vanne papillon, à commande motorisée
2 DN	25	DN 25
3 Forme du corps	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	1	Orifice taraudé DIN ISO 228
5 Matériau du boîtier	37	1.4408, inox de fonderie
6 Matériau de la manchette	14	EPDM
7 Tension/Fréquence	C1	24 V DC
8 Module de régulation	A0	Actionneur Tout ou rien
9 Type d'actionneur	3006	Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4 s, couple 6 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1, B4, C4
10 Version		Standard

6.2 Vanne papillon avec actionneur GEMÜ RP

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Les produits qui sont commandés avec des **options de commande marquées en gras** représentent les séries dites préférées. En fonction du diamètre nominal, ils sont disponibles plus rapidement.

Codes de commande

1 Type	Code
Vanne papillon, à commande motorisée	428

2 DN	Code
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50

3 Forme du corps	Code
Corps de vanne 2 voies	D

4 Type de raccordement	Code
Embout	
Embout DIN	0
Embout DIN EN 10357 série B (édition 2014 ; auparavant DIN 11850 série 1)	16
Embout EN 10357 série A / DIN 11866 série A auparavant DIN 11850 série 2	17
Embout SMS 3008	37
Embout ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C	59
Embout ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B	60
Orifice taraudé	
Orifice taraudé DIN ISO 228	1
Taraudage NPT	31
Clamp	
Clamp DIN 32676 série A, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 14	86
Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 14	88

5 Matériau du boîtier	Code
1.4408, inox de fonderie	37

6 Matériau de la manchette	Code
FKM	4
Silicone (MVQ)	9
EPDM	14

7 Tension/Fréquence	Code
12 V DC	B1
12 V 50/60 Hz	B4
24 V DC	C1
24 V 50/60 Hz	C4

8 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou rien	A0
Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)	AE

9 Type d'actionneur	Code
Actionneur AUMA RP Avec manivelle démontable, classe d'isolation B indicateur visuel de position, chauffage indice de protection IP67 selon EN 60529, C2 selon EN ISO 12944-2, température ambiante standard -20 °C à +60 °C mesure du couple et limiteur de couple,	RP32
Actionneur AUMA RP Avec manivelle démontable, classe d'isolation B indicateur visuel de position, chauffage indice de protection IP67 selon EN 60529, C2 selon EN ISO 12944-2, température ambiante standard -20 °C à +60 °C mesure du couple et limiteur de couple,	RP64
Actionneur AUMA RP Avec manivelle démontable, classe d'isolation B indicateur visuel de position, chauffage indice de protection IP67 selon EN 60529, C2 selon EN ISO 12944-2, température ambiante standard -20 °C à +60 °C mesure du couple et limiteur de couple,	RP100

10 Version	Code
Sans	
Pièces en contact avec le fluide nettoyées pour assurer l'adhésion de la peinture, pièces emballées dans un sachet en plastique hermétique	0101
Ra ≤ 0,6 µm électropoli intérieur et extérieur, les données de surface se rapportent aux surfaces en contact avec le fluide	1508
Ra ≤ 0,8 µm intérieur poli mécaniquement, extérieur satiné, les données de surface se rapportent aux surfaces en contact avec le fluide	1502
Corps Ms (laiton) nickelé	1524
Papillon/embout poli à 1,6 µm	1590

11 Version spéciale	Code
Sans	
Certification ATEX	X

Exemple de référence - version standard

Option de commande	Code	Description
1 Type	428	Vanne papillon, à commande motorisée
2 DN	25	DN 25
3 Forme du corps	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	1	Orifice taraudé DIN ISO 228
5 Matériau du boîtier	37	1.4408, inox de fonderie
6 Matériau de la manchette	14	EPDM
7 Tension/Fréquence	C1	24 V DC
8 Module de régulation	A0	Actionneur Tout ou rien
9 Type d'actionneur	3006	Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4 s, couple 6 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1, B4, C4
10 Type d'actionneur	RP64	Actionneur AUMA RP Avec manivelle démontable, classe d'isolation B indicateur visuel de position, chauffage indice de protection IP67 selon EN 60529, C2 selon EN ISO 12944-2, température ambiante standard -20 °C à +60 °C mesure du couple et limiteur de couple,
11 Version		Standard

6.3 Vanne papillon avec actionneur J+J

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Les produits qui sont commandés avec des **options de commande marquées en gras** représentent les séries dites préférées.

En fonction du diamètre nominal, ils sont disponibles plus rapidement.

Codes de commande

1 Type	Code
Vanne papillon, à commande motorisée, corps avec revêtement C5-M (min. 250 µm) et gorge de fuite intégrée, axe anti-éjection avec protection contre la poussière, points de montage multiples grâce à une douille PTFE, système d'étanchéité multiple avec chanfrein d'insertion, lecture des données de matériau possible sans démontage	R488

2 DN	Code
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100
DN 125	125
DN 150	150
DN 200	200
DN 250	250
DN 300	300
DN 350	350
DN 400	400
DN 450	450
DN 500	500
DN 600	600

3 Forme du corps	Code
Version à bride (à oreilles taraudées), dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	L
Version à double bride (section en U), dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	U
Version annulaire (corps annulaire), dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	W

4 Pression de service	Code
3 bar	0
6 bar	1
10 bar	2
16 bar	3

5 Type de raccordement	Code
PN 6 / bride EN 1092, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	1
PN 10 / bride EN 1092, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	2

5 Type de raccordement	Code
PN 16 / bride EN 1092, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	3
ANSI B16.5, classe 150, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	D
Bride BS 10 Tab E, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	S
Bride AS 2129 Tab D, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	T
Bride AS 2129 Tab E, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	U
Bride BS 10 Tab D, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	H
JIS 10 K, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	G
JIS 16 K, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20	J

6 Matériau du corps	Code
EN-GJS-400-15 (GGG-40), revêtu époxy 250 µm	2
EN-GJS-400-18-LT (GGG-40.3), revêtu époxy 250 µm	3

7 Matériau du papillon	Code
1.4408 / ASTM A351 CF8M	A
1.4408, poli, rugosité Ra 0,6-3,2, sauf marquage du papillon	B
1.4408, revêtu HALAR	C
1.4469 / ASTM GR5A	D
EN-GJS-400-15 (GGG-40), revêtu époxy	E
EN-GJS-400-15 (GGG-40), revêtu HALAR	P
EN-GJS-400-15 (GGG-40), revêtu Rilsan PA11	R
2.0975 / CC333G	G
1.4435 / ASTM A351 / CF3M / AISI 316L	I

8 Matériau de l'axe	Code
1.4021 / AISI 420	1

9 Matériau de la manchette	Code
EPDM	E
SBR-AB/P (résistant à l'usure)	F
CSM	H
NR (certification FDA/1935-2004), blanc AB/W	I
NBR (certification DVGW Gaz)	J
EPDM (certification FDA/1935-2004), blanc	M
NBR	N
FKM +	O
EPDM-SHT (vapeur)	T
NBR (certification FDA/1935-2004), blanc	U
FKM	V

9 Matériau de la manchette	Code
EPDM (conforme à l'eau potable)	W
EPDM-HT (certification FDA/1935-2004)	Z

10 Fixation de la manchette	Code
Manchette collée dans le corps	B
Manchette non solidaire	L

11 Tension/Fréquence	Code
12 V DC	B1
24 V-240 V AC / DC pour modèles 20, 35, 55, 85, 140, 300	U5

12 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou rien, actionneur à 3 positions, contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires	A3
Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)	AE
Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NF)	AE1
Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NO)	AE2
Actionneur Tout ou rien, sortie potentiomètre, classe A (EN15714-2)	AP
Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, sortie potentiomètre 5 kOhm, batterie de secours (NF), positionnement de repli réglable	AP1
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0-10 V DC	E1
Positionneur DPS, signal de consigne externe 0-10 V, ensemble batterie BSR (NF)	E11
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0/4-20 mA	E2
Positionneur, signal de consigne externe 4-20 mA, ensemble batterie (NF)	E21
Positionneur, signal de consigne externe 4-20 mA, ensemble batterie (NO)	E22

13 Type d'actionneur	Code
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 9 s, couple 20 Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C20
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 9 s, couple 35 Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C35
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 13 s, couple 55 Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C55
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 29 s, couple 85 Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C85

13 Type d'actionneur	Code
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 34 s, couple 140 Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C14
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 58 s, couple 300 Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C30

14 Version	Code
Sans	
Pièces en contact avec le fluide nettoyées pour assurer l'adhésion de la peinture, pièces emballées dans un sachet en plastique hermétique	0101
Vanne dépourvue de graisse et d'huile, pièces en contact avec le fluide nettoyées, emballée dans un sachet en PE	0107
Papillon en inox, sans inscription, rectifié et électropoli mécaniquement à 1,6 µm, intérieur de l'embout poli à 1,6 µm, pas de polissage des filetages dans le cas des filetages intérieurs	1782
Corps de vanne papillon revêtu par poudre, RAL 5015, bleu ciel	1892
Corps de vanne papillon revêtu par poudre, RAL 1023, jaune signalisation	1925
Pièces de fixation de qualité A4. Attention ! Risque de soudure à froid ! Le client doit prendre des mesures de prévention adaptées !	5143
Séparation thermique entre actionneur et corps de vanne via platine de montage	5222
Séparation thermique entre actionneur et corps de vanne via barrière de point de rosée	5226
Plaque signalétique en aluminium, anodisée noir, marquage laser, rivetée sur le corps	6061

15 Version spéciale	Code
Sans	
Certification ACS	A
Certification BELGAQUA	B
Certification DVGW Eau	D
Pays d'origine : Allemagne	E
Certification DVGW Gaz	G
Certification NSF 61 Eau	N
Version spéciale pour oxygène/Oxygen température maximale du fluide : 100 °C, pression de service restreinte selon les données fournies sur la plaque signalétique Matériaux en contact avec le fluide nettoyés et graisse ainsi que joint avec contrôle sur la base de DIN EN 1797 / ISO 21010	O
ASME B31.3	P
Certification DNV GL	S
Certification WRAS	W
Certification ATEX	X
Certification ATEX (dans le système de tuyauteries)	Y

16 CONEXO	Code
Sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

Exemple de référence - version standard

Option de commande	Code	Description
1 Type	R488	Vanne papillon, à commande motorisée, corps avec revêtement C5-M (min. 250 µm) et gorge de fuite intégrée, axe anti-éjection avec protection contre la poussière, points de montage multiples grâce à une douille PTFE, système d'étanchéité multiple avec chanfrein d'insertion, lecture des données de matériau possible sans démontage
2 DN	100	DN 100
3 Forme du corps	W	Version annulaire (corps annulaire), dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20
4 Pression de service	3	16 bar
5 Type de raccordement	3	PN 16 / bride EN 1092, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 20
6 Matériau du corps	2	EN-GJS-400-15 (GGG-40), revêtu époxy 250 µm
7 Matériau du papillon	A	1.4408 / ASTM A351 CF8M
8 Matériau de l'axe	1	1.4021 / AISI 420
9 Matériau de la manchette	E	EPDM
10 Fixation de la manchette	L	Manchette non solidaire
11 Tension/Fréquence	U5	24 V-240 V AC / DC pour modèles 20, 35, 55, 85, 140, 300
12 Module de régulation	AE	Actionneur Tout ou rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)
13 Type d'actionneur	J4C85	Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 29 s, couple 85 Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67
14 Version		Sans
15 Version spéciale		Sans
16 CONEXO		Sans

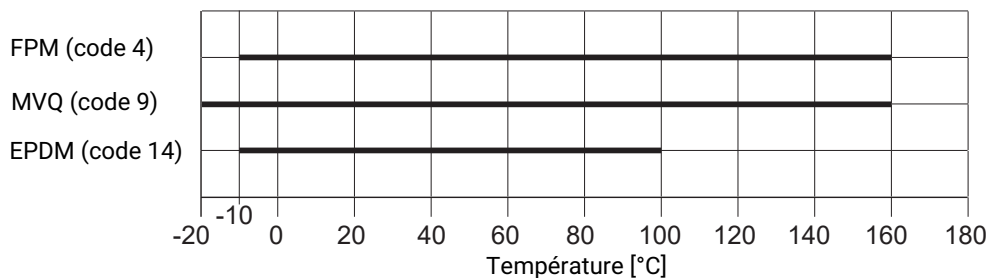
7 Données techniques de la vanne papillon

7.1 Fluide

Fluide de service : Convient pour les fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide ou gazeuse respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps, du papillon et de l'étanchéité. Le produit ne peut être utilisé qu'avec des fluides du groupe 2, conformément à la Directive des Équipements Sous Pression.

7.2 Température

Température du fluide : Manchette



Pour les températures du fluide supérieures à 100 °C, utiliser aussi le kit de montage GEMÜ MSC (voir accessoires).

Température ambiante : -10 – 60 °C

Température de stockage : -20 – 60 °C

7.3 Pression

Pression de service : 0 – 10 bar

Remarque : À ne pas utiliser comme vanne en bout de ligne

Taux de pression : PN 10

Valeurs du Kv :

DN	Matériau du boîtier
	Code 37
15	7
20	15
25	20
32	55
40	90
50	140

Valeurs de Kv en m³/h

7.4 Conformité du produit

Directive Machines : 2006/42/CE

Directive des Équipements Sous Pression : 2014/68/UE

Directive CEM : 2014/30/UE

Agréments : FDA

7.5 Données mécaniques**Couples :**

DN	Couples
15	6,0
20	6,0
25	6,0
32	8,0
40	20,0
50	21,0

Couples en Nm

Poids :**Corps**

DN	Matériau du boîtier
	Code 37
15	900
20	940
25	1020
32	1100
40	1500
50	1950

Poids en g

8 Données techniques actionneur

8.1 Actionneur GEMÜ 9428

8.1.1 Données mécaniques

Poids : GEMÜ 9428

Tension d'alimentation 12 V / 24 V :	1,0 kg
Type d'actionneur 3035 :	2,4 kg

Protection : IP 65 selon EN 60529

Course nominale : 90°

Course maximale : 93°

Plage de réglage : 0 à 20° (contact de fin de course min.)
70 à 93° (contact de fin de course max.)

8.1.2 Données électriques

Temps de marche : 100 %

Protection électrique : À assurer côté client par disjoncteur-protecteur

Classe de protection : I (selon DIN EN 61140)

8.1.2.1 Connexion électrique

Connexion électrique : Connecteur de câble PG 13,5
Binder RD24 connecteur à bride série 693, nombre de pôles : 6+PE, IP67 (GEMÜ 3006, 3015)

Diamètre du câble : 7,5 – 12,5 mm

Section max. du câble : 1,5 mm²

Protection du moteur préconisée :

Tension d'alimentation	12 V DC	24 V DC
Type de disjoncteur de protection du moteur	Siemens 3RV 1011-1CA10	Siemens 3RV 1011-1BA10
Courant réglé	2,20	1,70

Valeurs de courant en A

Tension nominale : 12 V / 24 V AC ou DC (± 10 %)

Fréquence nominale : 50/60 Hz (pour tension AC nominale)

Puissance consommée :

Type d'actionneur	12 V DC	12 V AC	24 V DC	24 V AC
	Code B1	Code B4	Code C1	Code C4
3006	30,0	30,0	30,0	30,0
3015	30,0	-	30,0	-
3035	-	-	30,0	-

Puissance consommée en W

Courant consommé :

Type d'actionneur	12 V DC	12 V AC	24 V DC	24 V AC
	Code B1	Code B4	Code C1	Code C4
3006	2,2	2,0	1,20	1,5
3015	2,2	-	1,20	-
3035	-	-	1,30	-

Valeurs de courant en A

Intensité de démarrage max. :

Type d'actionneur (code)	12 V DC	12 V AC	24 V DC	24 V AC
	Code B1	Code B4	Code C1	Code C4
3006	6,3	2,4	4,0	1,8
3015	9,2	-	3,8	-
3035	-	-	3,3	-

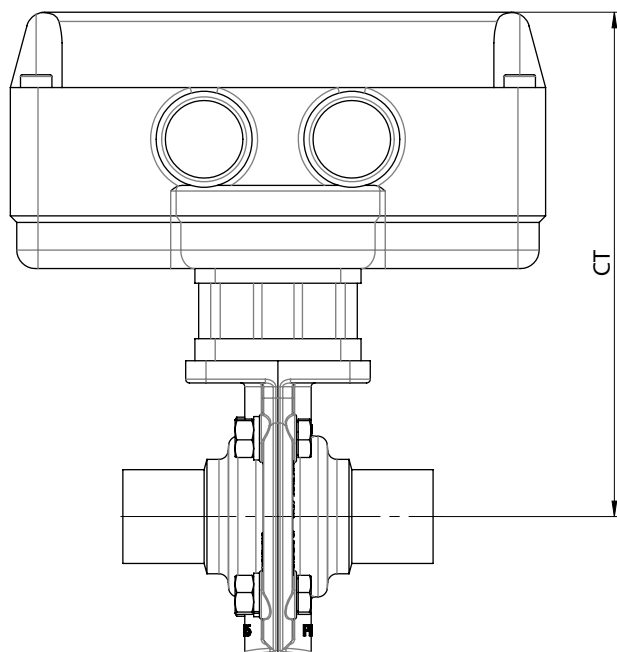
Valeurs de courant en A

8.2 Actionneur RP

Voir notice d'utilisation pour l'actionneur AUMA RP.

9 Dimensions

9.1 Hauteur d'encastrement



DN	CT	
	Type d'actionneur (code) ¹⁾	
	3006, 3015	3035
15	135,5	-
20	135,5	-
25	135,5	-
32	142,0	148,5
40	-	156,5
50	-	165,5

Dimensions en mm

1) Type d'actionneur

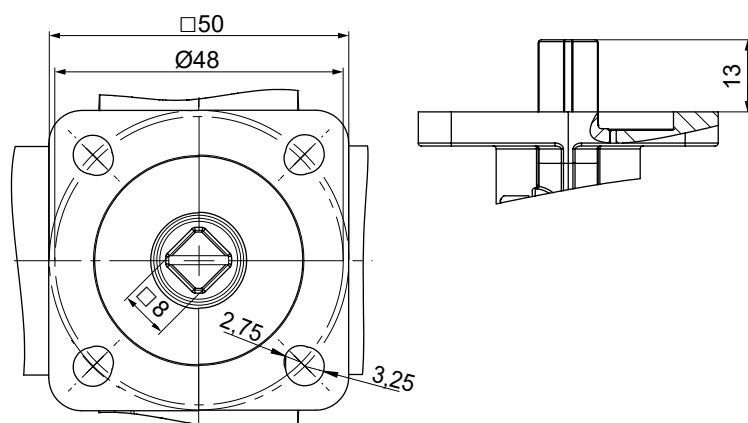
Code 3006 : Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4 s, couple 6 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1, B4, C4

Code 3015 : Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 11 s, couple 15 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1

Code 3035 : Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 15 s, couple 35 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation C1

9.2 Actionneur

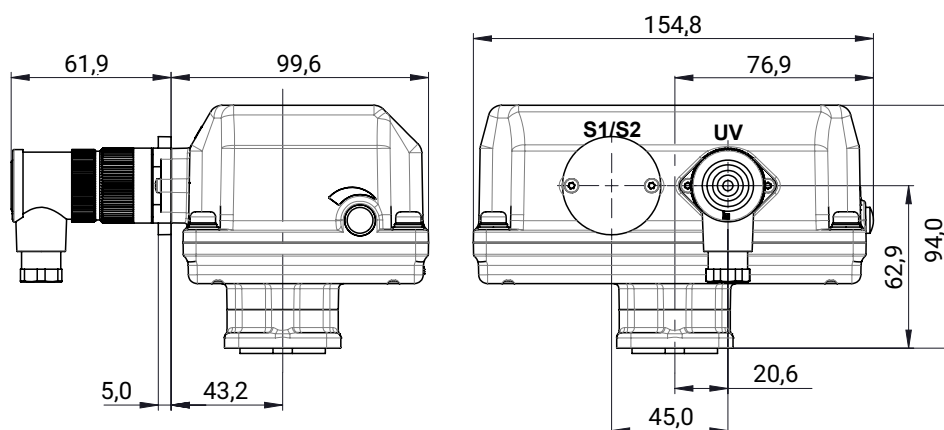
9.2.1 Bride de l'actionneur F05/G05



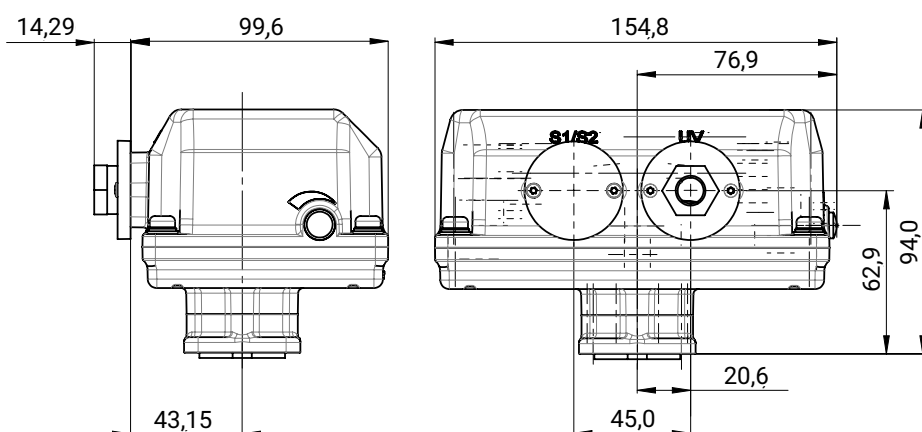
Dimensions en mm

9.2.2 Types d'actionneur 3006, 3015

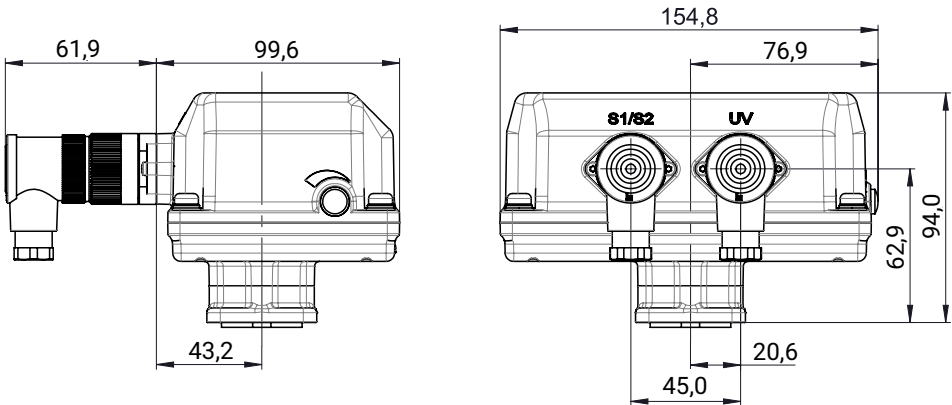
Actionneur Tout ou rien (module de régulation code A0)



Actionneur Tout ou rien (module de régulation code A0 / numéro K 7158)

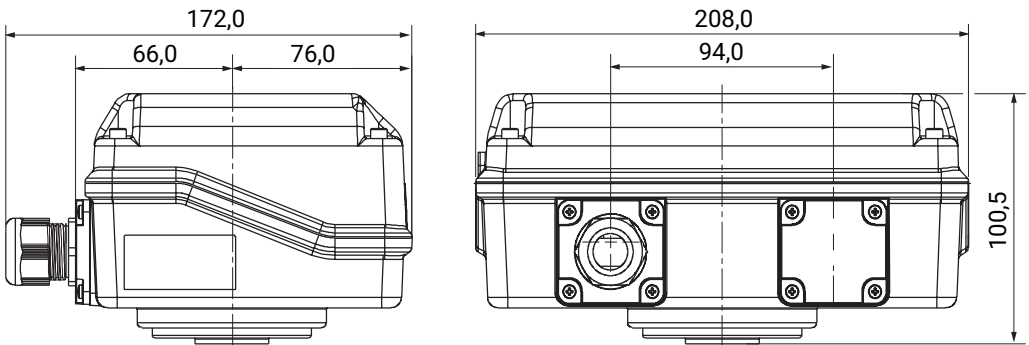


Commande Ouvert/Fermé, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires (module de régulation code AE)



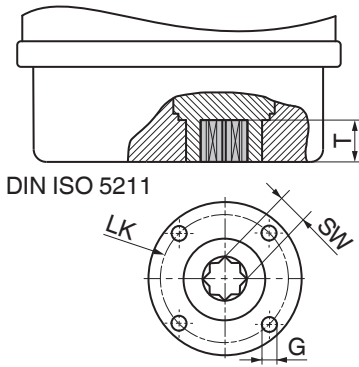
Dimensions en mm

9.2.3 Type d'actionneur 3035



Dimensions en mm

9.2.4 Dimensions de raccordement type d'actionneur (20XX, 30XX)



Type d'actionneur (code) ¹⁾	Taille du raccord (code)	Centrage (code)	SW	G	LK	T
3006, 3015	G05	Y	S08	Ø5,5	48,0	15,0
	F03	N	S09	M5	36,0	16,0
	F04	N	S09	M5	42,0	16,0
	F05	N	S09	M6	50,0	16,0
	F05	N	S11	M6	50,0	16,0
3035	F05	Y	S14	M6	50,0	22,0

Dimensions en mm

1) Type d'actionneur

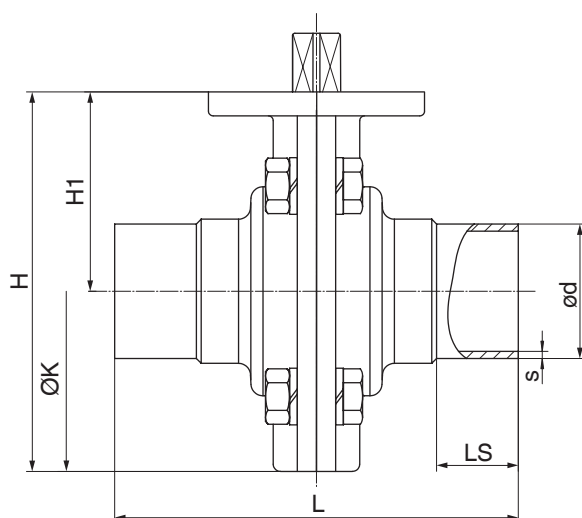
Code 3006 : Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4 s, couple 6 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1, B4, C4
 Code 3015 : Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 11 s, couple 15 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation B1, C1
 Code 3035 : Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 15 s, couple 35 Nm, GEMÜ, taille 3, tension d'alimentation C1

9.2.5 Actionneurs AUMA, J+J

Pour des informations plus détaillées sur les actionneurs d'autres fabricants, voir la documentation des fabricants.

9.3 Corps

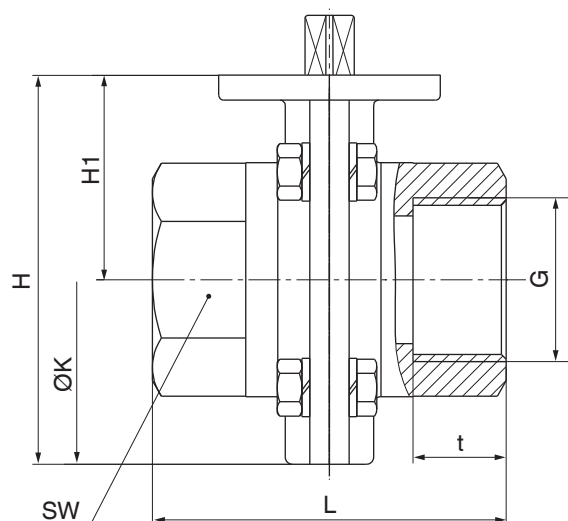
9.3.1 Embout à souder (code raccordement 0, 16, 17, 37, 59, 60)



							Embout DIN		Embout EN			
							Code 0		Code 16		Code 17	
DN	NPS	L	H	H1	ØK	LS	ød	s	ød	s	ød	s
15	1/2"	80,0	79,0	41,5	75,0	20,0	18,0	1,5	18,0	1,0	19,0	1,5
20	3/4"	84,0	79,0	41,5	75,0	22,0	22,0	1,5	22,0	1,0	23,0	1,5
25	1"	84,0	79,0	41,5	75,0	22,0	28,0	1,5	28,0	1,0	29,0	1,5
32	1¼"	88,0	91,0	48,0	85,0	25,0	34,0	1,5	34,0	1,0	35,0	1,5
40	1½"	96,0	108,0	56,0	103,0	25,0	40,0	1,5	40,0	1,0	41,0	1,5
50	2"	110,0	123,0	65,0	116,0	30,0	52,0	1,5	52,0	1,0	53,0	1,5

							SMS 3008		EN ISO 1127		ASME BPE	
							Code 37		Code 60		Code 59	
DN	NPS	L	H	H1	ØK	LS	ød	s	ød	s	ød	s
15	1/2"	80,0	79,0	41,5	75,0	20,0	-	-	21,3	1,6	12,7	1,65
20	3/4"	84,0	79,0	41,5	75,0	22,0	-	-	26,9	1,6	19,1	1,65
25	1"	84,0	79,0	41,5	75,0	22,0	25,0	1,2	33,7	2,0	25,4	1,65
32	1¼"	88,0	91,0	48,0	85,0	25,0	33,7	1,2	42,4	2,0	-	-
40	1½"	96,0	108,0	56,0	103,0	25,0	38,0	1,2	48,3	2,0	38,1	1,65
50	2"	110,0	123,0	65,0	116,0	30,0	51,0	1,2	60,3	2,0	50,8	1,65

Dimensions en mm

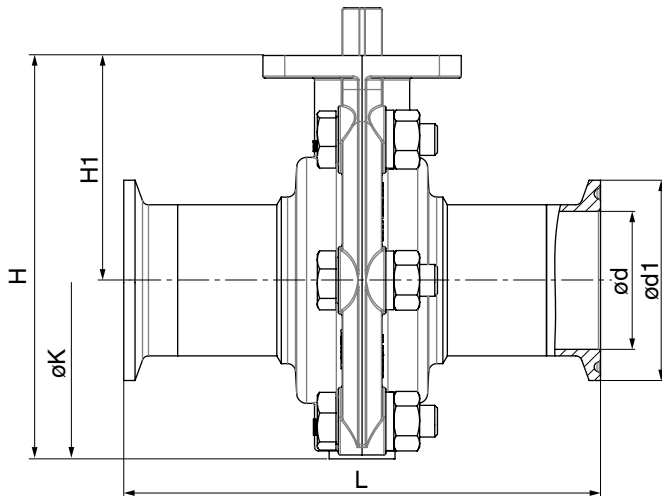
9.3.2 Orifice taraudé (code raccordement 1, 31)

DN	G/NPT	L	H	H1	t	ØK	SW	n
15	1/2"	72,0	79,0	41,5	15,0	75,0	27,0	6
20	3/4"	72,0	79,0	41,5	16,0	75,0	32,0	6
25	1"	72,0	79,0	41,5	19,0	75,0	41,0	6
32	1¼"	72,0	91,0	48,0	21,4	85,0	50,0	8
40	1½"	83,0	108,0	56,0	21,4	103,0	55,0	8
50	2"	88,0	123,0	65,0	25,7	116,0	70,0	8

Dimensions en mm

n = nombre de pans pour clé de serrage

9.3.3 Clamp (code raccordement 86, 88)



						DIN 32676 série A		ASME BPE	
						Code 86		Code 88	
DN	NPS	L	H	H1	øK	ød	ød1	ød	ød1
15	1/2"	115,0	79,0	41,5	75,0	16,0	34,0	9,4	25,0
20	3/4"	120,0	79,0	41,5	75,0	20,0	34,0	15,8	25,0
25	1"	125,0	79,0	41,5	75,0	26,0	50,5	22,1	50,5
32	1¼"	130,0	91,0	48,0	85,0	32,0	50,5	-	-
40	1½"	140,0	108,0	56,0	103,0	38,0	50,5	34,8	50,5
50	2	150,0	123,0	65,0	116,0	50,0	64,0	47,5	64,0

Dimensions en mm

10 Indications du fabricant

10.1 Livraison

- Vérifier dès la réception que la marchandise est complète et intacte.

Le bon fonctionnement du produit a été contrôlé en usine. Le détail de la marchandise figure sur les documents d'expédition et la version est indiquée par la référence de commande.

10.2 Transport

1. Le produit doit être transporté avec des moyens de transport adaptés. Il ne doit pas tomber et doit être manipulé avec précaution.
2. Après l'installation, éliminer les matériaux d'emballage de transport conformément aux prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

10.3 Stockage

1. Stocker le produit protégé contre la poussière, au sec et dans l'emballage d'origine.
2. Éviter les UV et les rayons solaires directs.
3. Ne pas dépasser la température maximum de stockage (voir chapitre « Données techniques »).
4. Ne pas stocker de solvants, produits chimiques, acides, carburants et produits similaires dans le même local que des produits GEMÜ et leurs pièces détachées.
5. Fermer les raccords d'air comprimé avec des capuchons de protection ou des bouchons de fermeture.

11 Montage sur la tuyauterie

11.1 Préparatifs pour le montage

AVERTISSEMENT



Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation.

AVERTISSEMENT



Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir sur l'installation qu'après l'avoir laissé refroidir.
- Porter un équipement de protection.

ATTENTION



Dépassement de la pression maximale admissible !

- Endommagement du produit
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

ATTENTION



Risque d'écrasement !

- Ne pas mettre les doigts dans la vanne car ils risquent d'être écrasés.
- Le montage et le démontage de la vanne sont réservés au personnel qualifié et formé/compétent.
- Montage uniquement avec vanne hors tension (sans énergie d'actionnement).
- En cas d'utilisation comme vanne en bout de ligne, une contre-bride est nécessaire.
- L'exploitant doit veiller à une bonne fixation de la vanne dans la tuyauterie, par ex. tube coudé ou grille.

⚠ ATTENTION

Utilisation comme marche pour monter !

- Endommagement du produit
- Risque de dérapage
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que le produit ne puisse pas être utilisé comme support pour monter.
- Ne pas utiliser le produit comme marche ou comme support pour monter.

AVIS

Compatibilité du produit !

- Le produit doit convenir aux conditions d'utilisation du système de tuyauterie (fluide, concentration du fluide, température et pression), ainsi qu'aux conditions ambiantes du site.

AVIS

Outils !

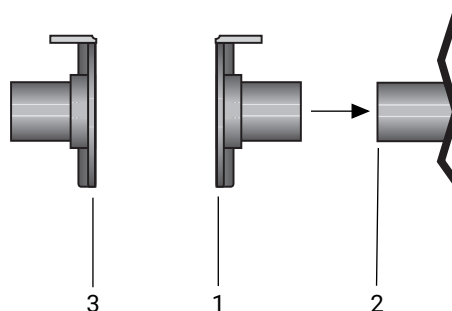
- L'outillage requis pour l'installation et le montage n'est pas fourni.
- Utiliser un outillage adapté, fonctionnant correctement et sûr.

1. S'assurer de la compatibilité du produit pour le cas d'application prévu.
2. Contrôler les données techniques du produit et des matériaux.
3. Tenir à disposition l'outillage adéquat.
4. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
5. Respecter les prescriptions correspondantes pour les raccords.
6. Confier les travaux de montage au personnel qualifié et formé.
7. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
8. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
9. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
10. Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation, et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température inférieure à la température d'évaporation du fluide et que tout risque de brûlure soit exclu.
11. Décontaminer l'installation ou une partie de l'installation de manière appropriée, la rincer et la ventiler.
12. Poser la tuyauterie de manière à protéger le produit des contraintes de compression et de flexion ainsi que des vibrations et des tensions.
13. Monter le produit uniquement entre des tuyaux alignés et adaptés les uns aux autres (voir les chapitres ci-après).

11.2 Position de montage

GEMÜ recommande de monter l'actionneur en position verticale (debout).

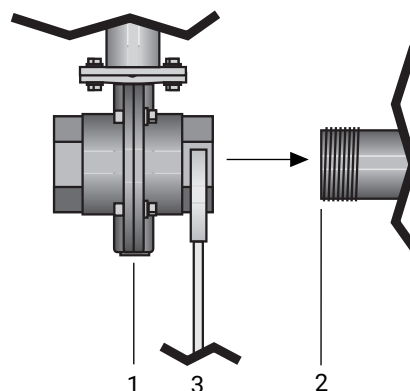
11.3 Installation avec embout à souder



Montage embout à souder

1. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
2. Respecter les normes techniques de soudage.
3. Démonter la vanne papillon (voir chapitre « Démontage de la vanne papillon (détacher l'actionneur du corps) »).
4. Retirer le capuchon de protection.
5. Souder la moitié du corps de vanne papillon **1** sur la tuyauterie **2**.
6. Relier la moitié du corps de vanne papillon **3** à l'autre côté de la tuyauterie.
7. Remonter la vanne papillon (voir chapitre « Montage de la manchette »).

11.4 Installation avec raccord à visser



Montage raccord à visser

1. Visser le corps de vanne papillon **1** sur la tuyauterie **2**, utiliser un produit d'étanchéité pour filetage adapté. Le produit d'étanchéité pour filetage n'est pas fourni.
2. Maintenir le corps en place avec une clé plate **3**.
3. Relier également le corps de vanne papillon **1** de l'autre côté à la tuyauterie.

11.5 Installation avec raccord clamp

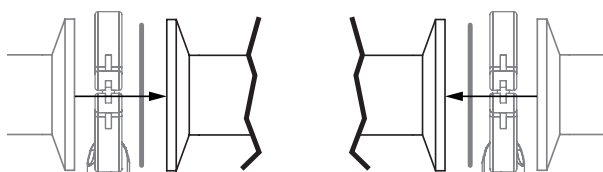


Fig. 1: Raccord clamp

AVIS**Joint et collier pour clamps !**

- Le joint et le collier pour les raccords clamps ne sont pas fournis.

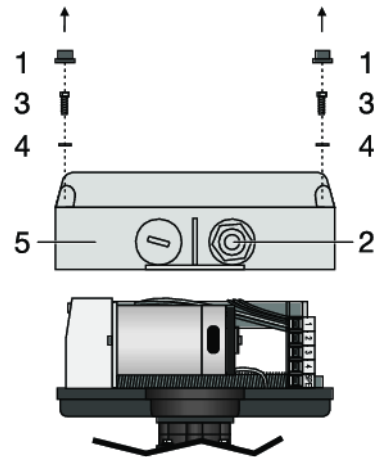
1. Tenir à disposition le joint et le collier pour clamps.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Insérer le joint approprié entre le corps du produit et le raccord de la tuyauterie.
4. Relier le joint entre le corps du produit et le raccord de la tuyauterie au moyen d'un collier pour clamps.
5. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

12 Connexion électrique**⚠ DANGER****Danger de décharge électrique !**

- Risque de blessure ou de mort (en cas de tension d'alimentation supérieure à la basse tension de protection).
- Les connexions électriques s'effectuent après retrait du capot.
- Un choc électrique peut entraîner un risque de brûlures et des blessures mortelles.
- **Toujours** mettre le produit hors tension.
- Par conséquent, les travaux doivent uniquement être confiés à des électriciens qualifiés.

⚠ ATTENTION**Tension d'alimentation**

- La tension d'alimentation varie en fonction de la version (voir plaque signalétique).
- Ne pas ponter les bornes !
- En cas de mise en parallèle de plusieurs actionneurs, utiliser le modèle numéro K 6410.
- Avec la version AE (contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires), les connecteurs ne doivent pas être intervertis avec l'alimentation électrique.



1. Mettre l'installation hors tension.
2. Retirer les caches 1.
3. Dévisser l'entrée de câble 2.
4. Desserrer les vis 3.
5. Veiller à ne pas perdre les rondelles 4.
6. Démontez le couvercle de l'actionneur 5.
7. Introduire le câble dans l'entrée de câble 2. Si nécessaire, sortir la bague d'étanchéité intérieure.
8. Raccorder le câble (voir chapitre « Plans de câblage 12 / 24 V » et chapitre « Plans de câblage 100-250 V »).
9. Brancher la fiche.
10. Poser le couvercle de l'actionneur 5.
11. Visser le couvercle 5.
12. Poser les caches 1.
13. Visser l'entrée de câble 2.

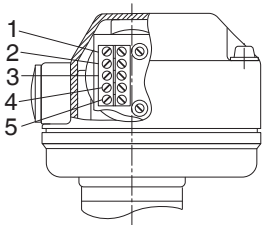
12.1 Plan de connexion / câblage

12.1.1 Actionneur Tout ou Rien (Code A0)

12 V AC (code B4) / 24 V AC (code C4)

Affectation des borniers de raccordement

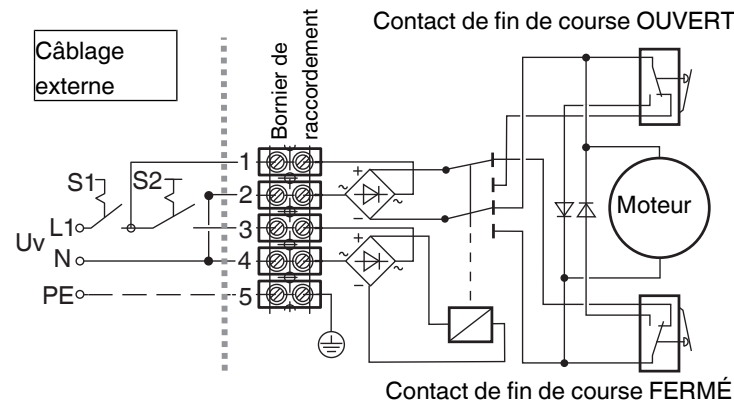
Type d'actionneur
2015, et 3006
avec numéro K 7158



Re- père	Description
1	L1, tension d'alimentation
2	N, tension d'alimentation
3	L1, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
4	N, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
5	PE, raccordement à la terre

Direction préférentielle -Ouvert- lorsque tous les signaux sont appliqués

Plan de câblage



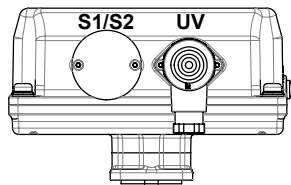
S1	Actionneur
0	ÉTEINT
1	ON

S2	Sens de marche
0	FERMÉ
1	OUVERT

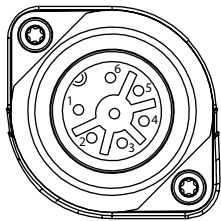
12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1)

Position des connecteurs

Types d'actionneur
3006, 3015



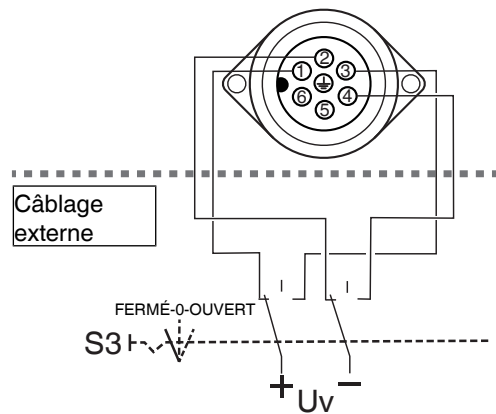
Connexion électrique



Brochage UV

Broche	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	n.c.
6	n.c.
	PE, raccordement à la terre

Plan de câblage



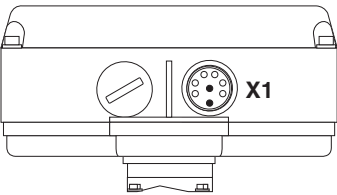
Affectation des broches X1, UV

S3	Actionneur
Fermée	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINT
Ouverte	Sens de marche OUVERT

12 V AC (code B4) / 24 V AC (code C4) / numéro K 6598

Position des connecteurs

Type d'actionneur :
2015



Connexion électrique

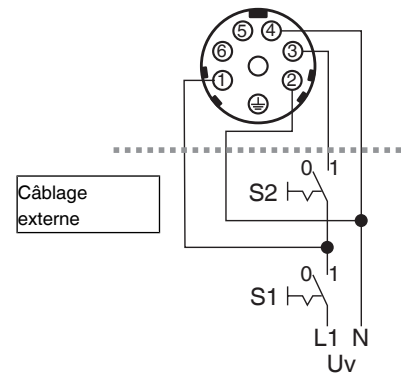


Brochage X1

Broche	Description
1	L1, tension d'alimentation
2	N, tension d'alimentation
3	L1, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
4	N, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
5	n.c.
6	n.c.
	PE, raccordement à la terre

Direction préférentielle -Ouvert- lorsque tous les signaux sont appliqués

Plan de câblage

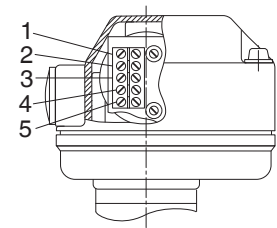


S1	Actionneur
0	ÉTEINT
1	ON

S2	Sens de marche
0	FERMÉ
1	OUVERT

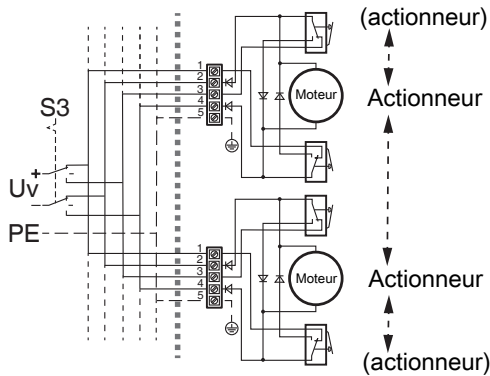
12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1) / numéro K 6410

Affectation des borniers de raccordement



Re- père	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	PE, raccordement à la terre

Plan de câblage

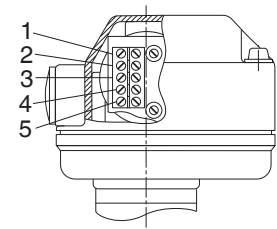


S3	Actionneur
FERMÉ	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINT
OUVERT	Sens de marche OUVERT

12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1)

Affectation des borniers de raccordement

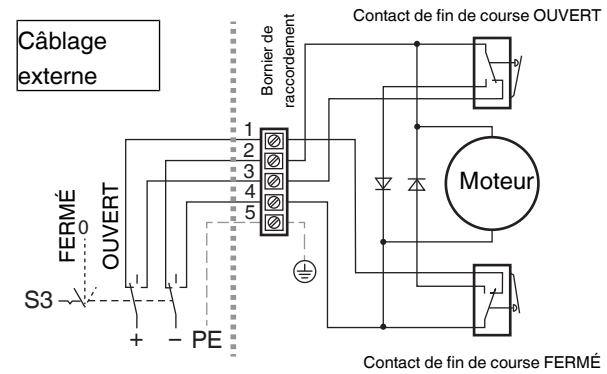
Type d'actionneur
3006, 3015 avec numéro K 7158, et
3035, 3055



Re- père	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ

Re- père	Description
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	PE, raccordement à la terre

Plan de câblage



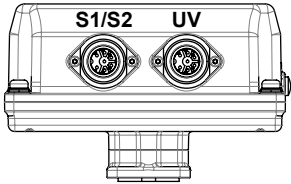
S3	Actionneur
FERMÉ	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINT
OUVERT	Sens de marche OUVERT

12.1.2 Actionneur Tout ou Rien avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires (code AE)

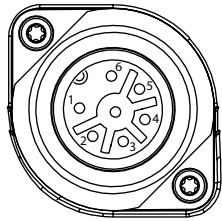
12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1)

Position des connecteurs

Types d'actionneur
3006, 3015

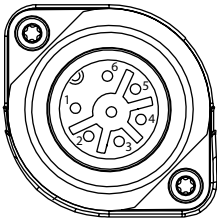


Connexion électrique



Brochage UV

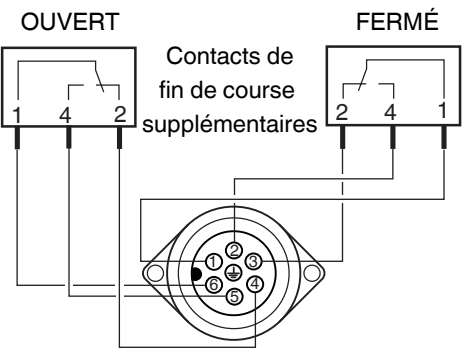
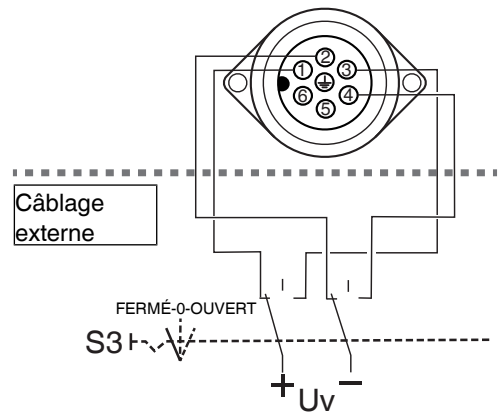
Broche	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	n.c.
6	n.c.
	PE, raccordement à la terre



Brochage S1/S2

Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
	PE, raccordement à la terre

Plan de câblage



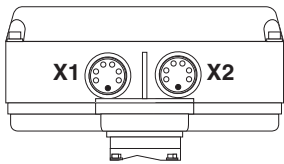
Affectation des broches

S3	Actionneur
FERMÉ	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINT
OUVERT	Sens de marche OUVERT

12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1)

Position des connecteurs

Types d'actionneur
3035, 3055



Connexion électrique



Brochage X1

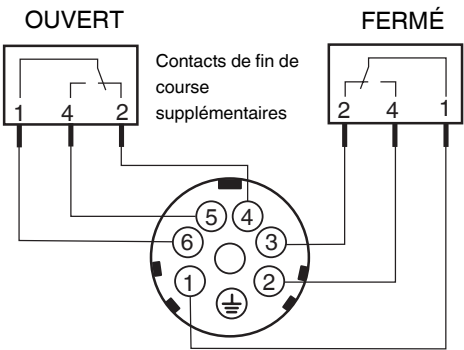
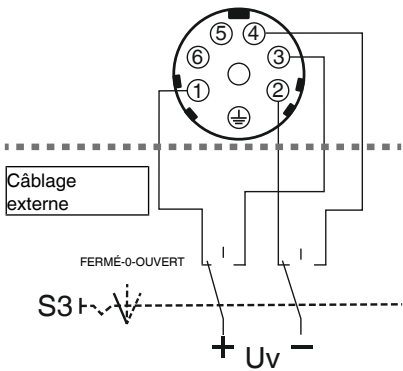
Broch e	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	n.c.
6	n.c.
	PE, raccordement à la terre



Brochage X2

Broch e	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
	PE, raccordement à la terre

Plan de câblage



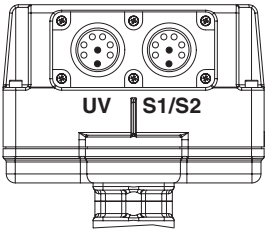
Affectation des broches X1, UV

S3	Actionneur
FERMÉ	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINT
OUVERT	Sens de marche OUVERT

12 V AC (code B4) / 24 V AC (code C4)

Position des connecteurs

Type d'actionneur 2015



Connexion électrique



Brochage UV

Broche	Description
1	L1, tension d'alimentation
2	N, tension d'alimentation
3	L1, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
4	N, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
5	n.c.
6	n.c.
⏏	PE, raccordement à la terre

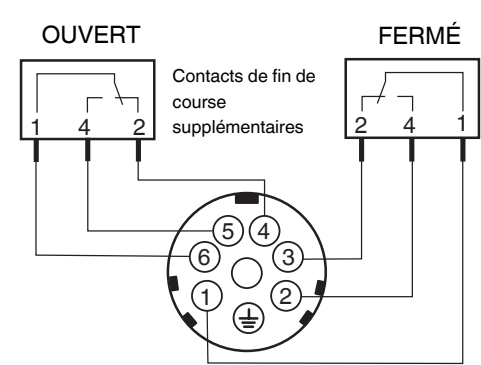
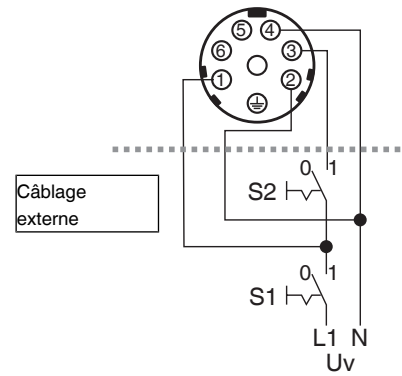


Brochage S1/S2

Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
⏏	PE, raccordement à la terre

Direction préférentielle -Ouvert- lorsque tous les signaux sont appliqués

Plan de câblage



Plan de câblage X1, UV

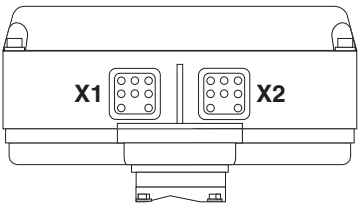
S1	Actionneur
0	ÉTEINT
1	ON

S2	Sens de marche
0	FERMÉ
1	OUVERT

12 V AC (code B4) / 24 V AC (code C4) / numéro K 6722

Position des connecteurs

Type d'actionneur :
2015



Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1, tension d'alimentation
2	N, tension d'alimentation
3	L1, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
4	N, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
5	n.c.
6	n.c.
7	n.c.
	PE, raccordement à la terre

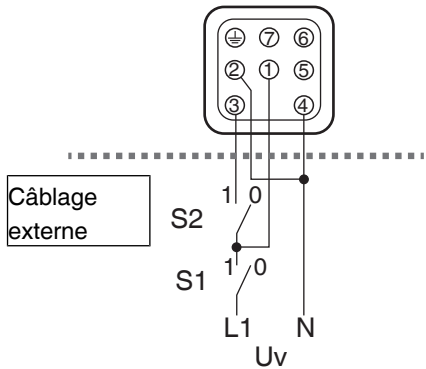


Brochage X2

Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
7	n.c.
	PE, raccordement à la terre

Direction préférentielle -Ouvert- lorsque tous les signaux sont appliqués

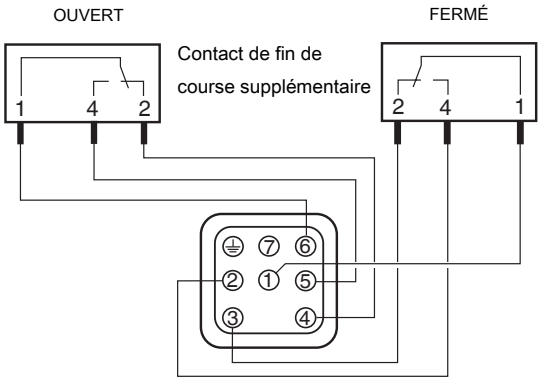
Plan de câblage



Plan de câblage X1

S1	Actionneur
0	ÉTEINT
1	ON

S2	Sens de marche
0	FERMÉ
1	OUVERT



13 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT



Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

⚠ ATTENTION



Fuite !

- Fuite de substances dangereuses
- Prévoir des mesures de protection contre un dépassement de la pression maximale admissible provoqué par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

⚠ ATTENTION

Produit de nettoyage !

- Endommagement du produit GEMÜ
- L'exploitant de l'installation est responsable du choix du produit de nettoyage et de l'exécution de la procédure.

1. Contrôler l'étanchéité et le fonctionnement du produit (fermer le produit puis le rouvrir).
 2. Dans le cas des nouvelles installations et après des réparations, rincer le système de tuyauteries (le produit doit être entièrement ouvert).
- ⇒ Les substances étrangères nocives ont été éliminées.
- ⇒ Le produit est prêt à l'emploi.
3. Mettre le produit en service.
 4. Mise en service des actionneurs selon la notice fournie.

14 Utilisation

⚠ ATTENTION

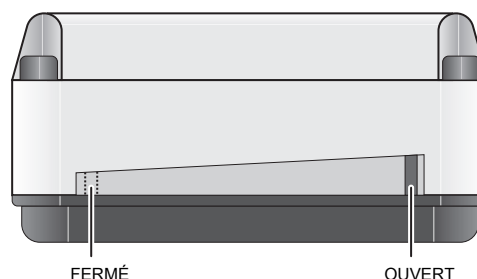
Commande Ouvert/Fermé

- La commande Ouvert/Fermé ne doit pas être commutée (contrôlée) directement.
- Mettre d'abord l'installation en position Stop.
- Passer de la position OUVERT à FERMÉ uniquement via la position ARRÊT (durée > 1 s en position ARRÊT).

14.1 Indicateur optique de position

L'actionneur dispose d'un indicateur optique de position qui indique sa position.

Types d'actionneur 2006, 2015, 3035



14.2 Commande manuelle de secours

⚠ DANGER



Choc électrique dû à une tension dangereuse !

- Risque de blessure ou de mort (en cas de tension d'alimentation supérieure à la basse tension de protection).
- Mettre l'actionneur hors tension avant d'utiliser la commande manuelle de secours.

⚠ ATTENTION

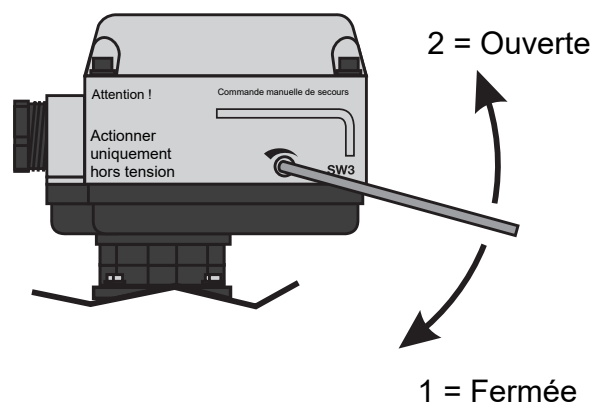
Actionner la commande manuelle de secours uniquement hors tension !

- Endommagement de l'actionneur.

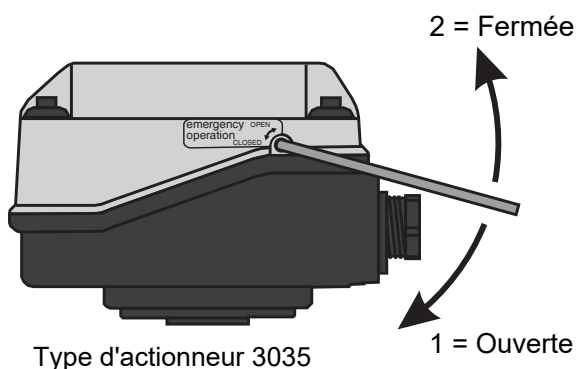
⚠ ATTENTION

Après utilisation de la commande manuelle de secours, régler la position de l'actionneur sur « milieu » !

- Les cames risquent de se trouver hors des limites des contacts de fin de course étant donné que leur position a été dépassée manuellement au moyen de la commande manuelle de secours.
- Endommagement de l'actionneur.
- Avant de revenir en fonctionnement électrique, régler la position de l'actionneur sur « milieu ».



Types d'actionneur 2006, 2015



14.3 Réglage des contacts de fin de course

⚠ DANGER



Danger de décharge électrique !

- ▶ Risque de blessure ou de mort (en cas de tension d'alimentation supérieure à la basse tension de protection).
- ▶ Les connexions électriques s'effectuent après retrait du capot.
- ▶ Un choc électrique peut entraîner un risque de brûlures et des blessures mortelles.
- **Toujours** mettre le produit hors tension.
- Par conséquent, les travaux doivent uniquement être confiés à des électriciens qualifiés.

⚠ ATTENTION

Destruction de l'actionneur !

- ▶ Ne pas décaler trop vers la droite le contact de fin de course droit et ne pas décaler trop vers la gauche le contact de fin de course gauche. Sinon, l'actionneur fonctionne « à bloc » (c'est-à-dire que le contact de fin de course ne peut pas être actionné par le levier de commande et l'actionneur ne s'arrête pas).

AVIS

Matériel nécessaire au réglage des contacts de fin de course :

- Clé Allen de 3
- Petit tournevis cruciforme

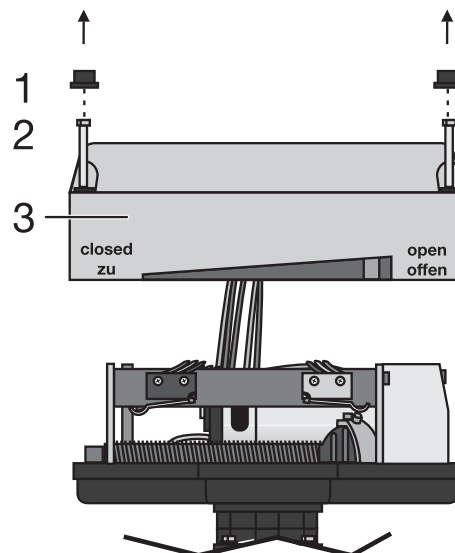
AVIS

- Les contacts de fin de course pour le signal doivent toujours être réglés de manière à ce que le contact du moteur soit actionné en premier.
- ⇒ Les contacts de fin de course pour le signal et le moteur sont déjà réglés.

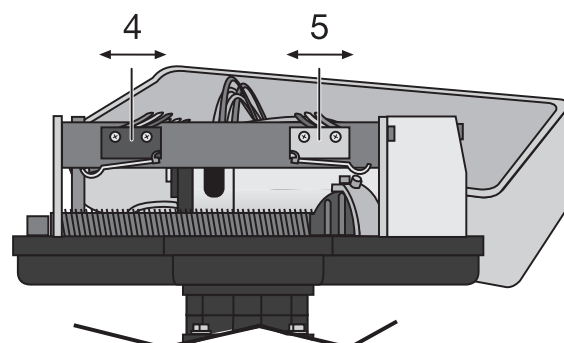
L'actionneur à commande motorisée GEMÜ 9428 est livré en position d'ouverture.

Les schémas ci-après divergent en fonction du type d'actionneur.

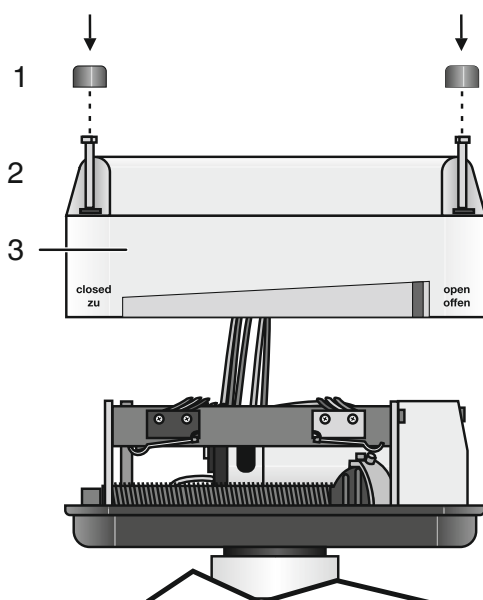
1. Mettre l'installation hors tension et prévenir toute remise en service.



2. Retirer les caches 1.
3. Desserrer les vis 2.
4. Démonter le couvercle de l'actionneur 3.



5. Desserrer les vis du contact de fin de course concerné (4 = « Fermé », 5 = « Ouvert »).
6. Mettre le contact de fin de course à la position souhaitée.
7. Serrer les vis du contact de fin de course.



8. Poser le couvercle de l'actionneur **3**.
 9. Visser le couvercle **3**.
 10. Poser les caches **1**.
- ⇒ Les contacts de fin de course sont réglés.

15 Dépannage

Erreur	Cause possible	Dépannage
Le produit ne s'ouvre pas ou pas complètement	Actionneur défectueux	Remplacer l'actionneur
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	Alimentation électrique pas OK	Contrôler l'alimentation électrique et la connexion, voir plaque signalétique
	Manchette mal montée ou montage d'une manchette inadaptée	Remplacer la manchette ou la monter correctement
	Fuites dans la zone de l'axe (la manchette a gonflé)	Remplacer la manchette
	Alimentation électrique pas OK	Contrôler l'alimentation électrique et la connexion, voir plaque signalétique
Le produit ne se ferme pas ou pas complètement	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	Manchette mal montée ou montage d'une manchette inadaptée	Remplacer la manchette ou la monter correctement
	Actionneur défectueux	Remplacer l'actionneur (voir chapitre « Remplacement de l'actionneur »)
Le produit n'est pas étanche entre l'actionneur et le corps de vanne	Joints défectueux	Remplacer les joints
	Vis desserrées entre corps de vanne et actionneur	Serrer les vis entre corps de vanne et actionneur
	Actionneur / corps de vanne endommagé	Remplacer l'actionneur / le corps de vanne
Le corps de vanne et la tuyauterie ne sont pas reliés de manière étanche	Montage incorrect	Contrôler le montage du corps de vanne dans la tuyauterie
	Produit d'étanchéité défectueux	Remplacer le produit d'étanchéité
	Raccords à visser / vis desserrés	Serrer les raccords à visser / les vis
Corps de vanne non étanche	Corps de vanne non étanche ou corrodé	Contrôler l'intégrité du corps de vanne, le remplacer le cas échéant
	Joints défectueux	Remplacer les joints
	Joint mal monté ou montage d'un joint inadapté	Remplacer le joint ou le monter correctement

16 Inspection et entretien

⚠ AVERTISSEMENT



Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation.

⚠ ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir sur l'installation qu'après l'avoir laissé refroidir.
- Porter un équipement de protection.

⚠ ATTENTION



Risque d'écrasement !

- Ne pas mettre les doigts dans la vanne car ils risquent d'être écrasés.
- Le montage et le démontage de la vanne sont réservés au personnel qualifié et formé/compétent.
- Montage uniquement avec vanne hors tension (sans énergie d'actionnement).
- En cas d'utilisation comme vanne en bout de ligne, une contre-bride est nécessaire.
- L'exploitant doit veiller à une bonne fixation de la vanne dans la tuyauterie, par ex. tube coudé ou grille.

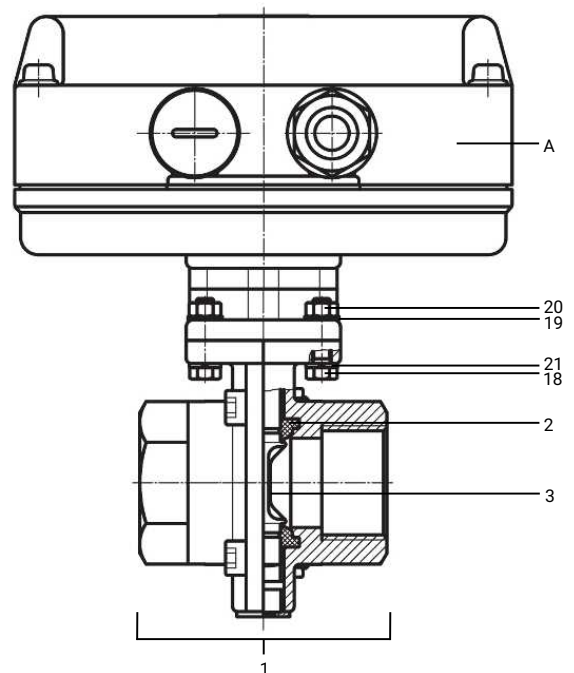
⚠ ATTENTION

- Les travaux d'entretien et de maintenance doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié et formé.
- Ne pas rallonger la poignée. GEMÜ décline toute responsabilité en cas de dommages causés par des travaux incorrects exécutés par des tiers.
- En cas de doute, veuillez contacter GEMÜ avant la mise en service.

1. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
2. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
3. Prévenir toute remise en service.
4. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.

L'exploitant doit effectuer des contrôles visuels réguliers des vannes, en fonction des conditions d'utilisation et du potentiel de risque, afin de prévenir les fuites et les dommages. De même, il est nécessaire de démonter la vanne dans les intervalles définis et de contrôler son degré d'usure (voir « Montage / Démontage de pièces détachées »).

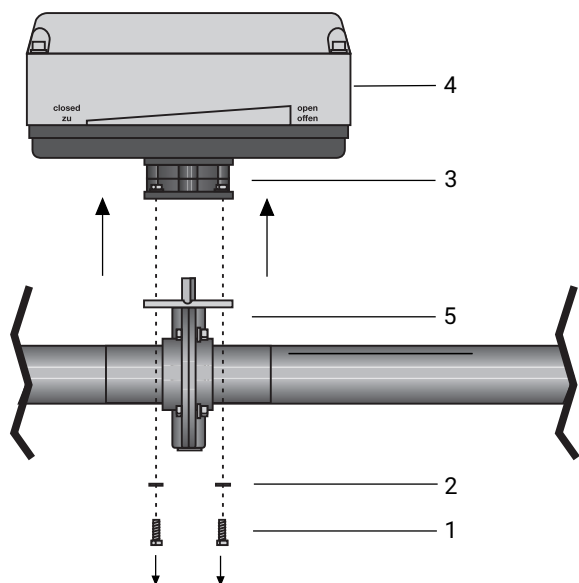
16.1 Pièces détachées



Repère	Désignation	Désignation de commande
A	Actionneur	9428
1	Corps	K415
2	Étanchéité du siège	415 SLN
3	Papillon	415 SDS
18,19,20	Kit de vis	415 SVK

16.2 Montage/démontage de pièces détachées

16.2.1 Démontage de la vanne papillon (détacher l'actionneur du corps)



Démontage de l'actionneur

1. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression et la vidanger.
2. Mettre la vanne papillon en position fermée.
3. Débrancher le/les câble(s) électrique(s).
4. Dévisser les vis à tête hexagonale 1.
5. Veiller à ne pas perdre les rondelles 2 !
6. Retirer l'actionneur 4 du corps de vanne papillon 5.

AVIS

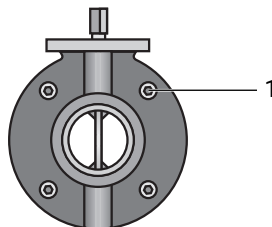
- Après le démontage, nettoyer toutes les pièces afin d'éliminer les saletés éventuelles (veiller à ne pas endommager les pièces). Vérifier l'absence de dommages sur les pièces, les remplacer le cas échéant (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).

16.2.2 Démontage de la manchette

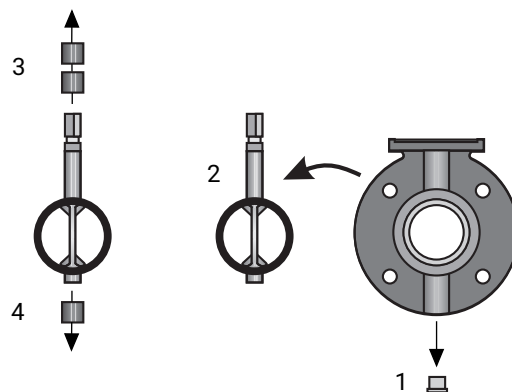
AVIS

- Avant le démontage de la manchette, veuillez démonter l'actionneur ; voir « Démontage de la manchette (détacher l'actionneur du corps) ».

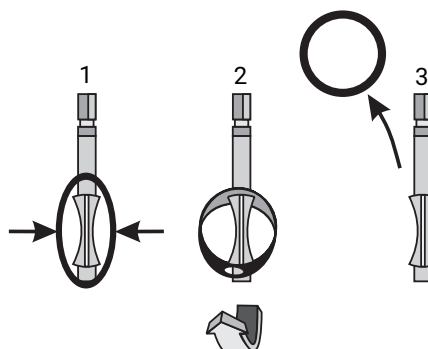
1. Démontez l'actionneur (voir chapitre « Démontage de la vanne papillon »)
2. Desserrer les vis 1.



3. Ne pas perdre les écrous et les rondelles.
4. Séparer les deux moitiés de vanne papillon.
5. Veiller à ne pas perdre le cache 1.
6. Sortir le papillon et la manchette 2.

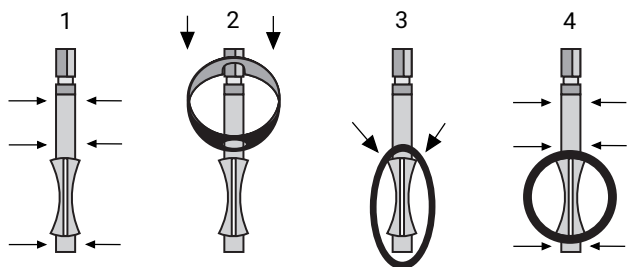


7. Veiller à ne pas perdre les douilles 3 et 4.
8. Comprimer la manchette (1) et la tirer vers l'avant (2) par la partie courte de l'axe en bas.



9. Retirer la manchette par le haut par la partie longue de l'axe (3).

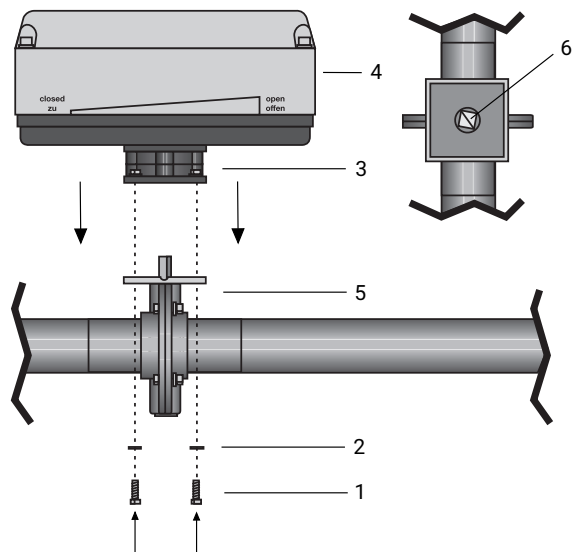
16.2.3 Montage de la manchette



Montage d'une manchette neuve

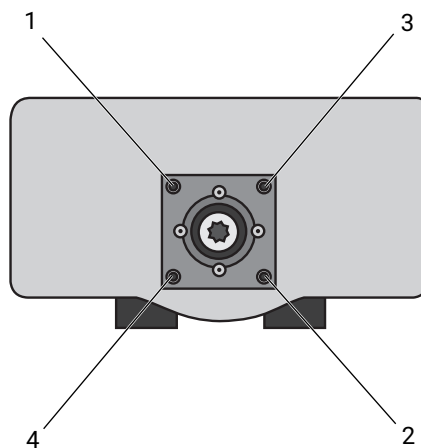
1. Graisser l'axe du disque d'arrêt au-dessus et au-dessous du papillon (1).
 2. Graisser la manchette au niveau de l'axe.
 3. Enfiler la nouvelle manchette avec un trou sur la partie longue de l'axe (2).
 4. Comprimer la manchette et la glisser sur la partie courte de l'axe (3).
 5. Enclencher la manchette.
 6. Graisser l'axe du papillon au-dessus et au-dessous de la manchette (4).
 7. Séparer les deux moitiés de vanne papillon.
 8. Introduire le papillon et la manchette entre les moitiés de vanne papillon.
 9. Comprimer les deux moitiés de vanne papillon.
 10. Introduire les vis et serrer à la main alternativement et en croix les écrous et les rondelles.
-
11. Enfoncer le cache dans le dessous du corps de vanne papillon.

16.2.4 Montage de l'actionneur sur le corps de vanne papillon



Montage de l'actionneur

1. Relever la position du papillon au niveau de la fente 6 et la comparer avec l'indicateur de position, tourner le papillon dans la bonne position si nécessaire.
2. Placer un nouvel actionneur 4 sur le corps de vanne papillon 5.
3. Tourner l'actionneur 4 jusqu'à pouvoir introduire les vis.
4. Revisser à la main les écrous hexagonaux 1 avec les rondelles 2.
5. Serrer alternativement et en croix les écrous hexagonaux 1-4.



Serrer les écrous

6. Relier le/les câble(s) électrique(s).

17 Démontage de la tuyauterie

1. Procéder au démontage dans l'ordre inverse du montage.
2. Dévisser le/les câble(s).
3. Démonter le produit. Respecter les mises en garde et les consignes de sécurité.

18 Mise au rebut

1. Tenir compte des adhérences résiduelles et des émanations gazeuses des fluides infiltrés.
2. Toutes les pièces doivent être éliminées dans le respect des prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

19 Retour

En raison des dispositions légales relatives à la protection de l'environnement et du personnel, il est nécessaire que vous remplissiez intégralement la déclaration de retour et la joignez signée aux documents d'expédition. Le retour ne sera traité que si cette déclaration a été intégralement remplie. Si le produit n'est pas accompagné d'une déclaration de retour, nous procédons à une mise au rebut payante et n'accordons pas d'avoir/n'effectuons pas de réparation.

1. Nettoyer le produit.
2. Demander une fiche de déclaration de retour à GEMÜ.
3. Remplir intégralement la déclaration de retour.
4. Envoyer le produit à GEMÜ accompagné de la déclaration de retour remplie.

20 Déclaration d'incorporation UE

Version 1

GEMÜ

Original EU-Einbauerklärung

EU Declaration of Incorporation

Wir, die Firma

We, the company

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1
74635 Kupferzell
Deutschland

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

Produkt: GEMÜ 428**Product:** GEMÜ 428**Produktname:** Elektromotorisch betätigte Absperrklappe**Product name:** Motorized butterfly valve

Inbetriebnahme der unvollständigen Maschine ist nur zulässig, wenn die Gesamtmaschine den Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Commissioning of the incomplete machine is only permitted if the complete machine complies with the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Richtlinien/Verordnungen:**Directives/Regulations:**MD 2006/42/EG¹⁾

Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:

The following harmonized standards (or parts thereof) have been applied:

EN ISO 12100:2010

Folgende grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang I wurden angewandt und eingehalten:

The following essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex I have been applied or adhered to:

1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.2.; 1.3.3.; 1.3.4.; 1.3.7.; 1.5.3.; 1.5.4.; 1.5.5.; 1.5.6.; 1.6.1.; 1.6.5.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.3.; 1.7.4.; 1.7.4.1.; 1.7.4.2.; 1.7.4.3.

¹⁾ MD 2006/42/EG**Bemerkungen:**

Ferner wird erklärt, dass die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt wurden.

Der Hersteller verpflichtet sich, einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine zu übermitteln. Diese Übermittlung erfolgt elektronisch.

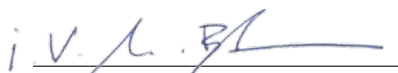
Die gewerblichen Schutzrechte bleiben hiervon unberührt!

¹⁾ MD 2006/42/EG**Remarks:**

It is also declared that the specific technical documentation has been prepared in accordance with Annex VII, Part B.

The manufacturer undertakes to provide national authorities with the specific technical documentation relating to the partly completed machinery upon reasoned request. This documentation shall be provided electronically.

Industrial property rights remain unaffected by this.!



i.V. M. Barghoorn
Leiter Globale Technik
Kupferzell, 24.02.2026

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1, 74635 Kupferzell, Deutschland

www.gemu-group.com
info@gemue.de

21 Déclaration de conformité UE



Version 1



EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma

We, the company

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1
74635 Kupferzell
Deutschland

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

Produkt: GEMÜ 428**Product:** GEMÜ 428**Produktname:** Elektromotorisch betätigte Absperrklappe**Product name:** Motorized butterfly valve**Richtlinien/Verordnungen:****Directives/Regulations:**PED 2014/68/EU¹⁾**Weitere angewandte Normen:****Further applied norms:**

EN ISO 5211; DIN EN 558; AD 2000

¹⁾ PED 2014/68/EU

Notifizierte Stelle:
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein 1
51105 Köln

Kennnummer der notifizierten Stelle: 0035**Nr. des QS-Zertifikats:** 01 202 926/Q-02 0036**Angewandte(s) Konformitätsbewertungsverfahren:** Modul H**Hinweis für Produkte mit einer Nennweite ≤ DN 25:**

Die Produkte werden entwickelt und produziert nach GEMÜ eigenen Verfahrens- anweisungen und Qualitätsstandards, welche die Forderungen der ISO 9001 und der ISO 14001 erfüllen. Die Produkte dürfen gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräte- richtlinie 2014/68/EU keine CE-Kennzeichnung tragen.

Bemerkungen:

Der Einsatz des Produkts in Kategorie III gemäß Druckgeräte richtlinie 2014/68/EU so- wie die Verwendung mit instabilen Gasen ist nicht zulässig.

¹⁾ PED 2014/68/EU

Notified body:
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein 1
51105 Cologne

Identification number of the notified body: 0035**QA certificate number:** 01 202 926/Q-02 0036**Applied conformity assessment procedures:** Module H**Note for products with a nominal size ≤ DN 25:**

The products are developed and manufactured in accordance with GEMÜ's own process instructions and quality standards, which meet the requirements of ISO 9001 and ISO 14001. In accordance with Article 4, Paragraph 3 of the Pressure Equipment Di- rective 2014/68/EU, the products are not permitted to bear the CE mark.

Remarks:

The use of the product in category III in accordance with the Pressure Equipment Di- rective 2014/68/EU and its use with unstable gases is not permitted.

i.V. M. Barghoorn
Leiter Globale Technik
Kupferzell, 24.02.2026

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1, 74635 Kupferzell, Deutschland

www.gemu-group.com
info@gemu.de

22 Déclaration de conformité UE



Version 1



EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma

We, the company

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1
74635 Kupferzell
Deutschland

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

Produkt: GEMÜ 428

Product: GEMÜ 428

Produktname: Elektromotorisch betätigte Absperklappe

Product name: Motorized butterfly valve

Produktvarianten: Gültig für Produktvarianten mit den Antrieben Typ GEMÜ 9428 und 9468

Product variants: Applicable to product variants with GEMÜ 9428 and 9468 actuators

Richtlinien/Verordnungen:

Directives/Regulations:

EMC 2014/30/EU

Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:

The following harmonized standards (or parts thereof) have been applied:

EN 61000-6-4:2019

i.V. M. Barghoorn
Leiter Globale Technik
Kupferzell, 24.02.2026

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1, 74635 Kupferzell, Deutschland

www.gemu-group.com
info@gemu.de



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1 D-74635 Kupferzell
Tél. +49 (0)7940 123-0 · info@gemu.de
www.gemu-group.com

Sujet à modification

04.2026 | 89005452